

BOLETÍN DE SUMARIOS
Índice temático

ENERO, 2013

ARTÍCULOS DESTACADOS



AGRICULTURA



Nº 957 DICIEMBRE 2012

ANGELA TÉLLEZ, DIEGO ABALOS, ALBERTO SANZ-COBEÑA, LAURA SÁNCHEZ-MARTÍN, SONIA GARCÍA-MARCO

El papel de las micorrizas en la agricultura

Las micorrizas son hongos simbióticos que colonizan las raíces de más de un 80% de las especies vegetales. Su presencia, entre otros factores, favorece un aumento de la absorción de nitrógeno y fósforo, reduce el estrés salino y el hídrico y aumenta la resistencia a determinados patógenos de sus plantas huésped.

MAITE MARQUÍNEZ, FELIX CIBRIÁN, LAURA CAMINERO, ANA SAGUËS, CARLOS ARRONDO, IZASKUN ORIA, ITZIAR SUBIRATS, JULIÁN SUPERVIOLA, PAOLO SAMBADO

Caída de difusores con vendimia mecánica y su posible influencia en el vino

La polilla del racimo es una plaga importante por los daños que, de forma directa e indirecta, provoca en la cantidad y calidad de la uva. entre los medios de lucha utilizados contra esta plaga, está el método de confusión sexual, que se basa en la emisión de feromonas sintéticas, E/Z -7,9- dodecadienil acetato, a través de unos difusores colocados sobre las cepas



Nº 413 4º TRIMESTRE 2012

VICTORIA IBAÑEZ, JAVIER TEROL, JOSÉ CARBONELL, ROBERTO ALONSO, ANTONIO LÓPEZ-GARCÍA USACH, JOSÉ M. COLMENERO-FLORES, VICENT ARBONA, LEANDRO H. ESTORNELL, CONCETTA LICCIARDELLO, ANA CONESA, FRANCISCO R TADEO, JOAQUÍN DOPAZO, MANUEL TALÓN

Identificación inequívoca de variedades de cítricos mediante comparación genómica

En los últimos años, el uso de marcadores moleculares que identifican cambios polimórficos a nivel del ADN, está jugando un papel cada vez mayor en las aplicaciones biotecnológicas de todo tipo así como en los estudios básicos de genética.

SILVIA SIMÓN-GRAO, INMA SIMÓN, VICENTE LIDÓN, M. NIEVES, ANGEL A. CARBONEL-BARRACHINA, JAVIER MENERA, FRANCISCA HERNÁNDEZ, FRANCISCO GARCÍA-SÁNCHEZ

Características físico-químicas de once cultivares de mandarina tardía cultivadas en España



BOLETÍN DE SUMARIOS, Enero, 2013

Los ance cultivares de mandarina tardía empleados en este ensayo fueron recolectados en fincas de pequeños agricultores ubicadas en diferentes puntos de las pedanías conocidas con el nombre de La Murada y de Virgen del Camino.

BOTÍA ARANDA, JUANA MARÍA

Germinación y crecimiento in vitro de sorgo (sorghum vulgare), soja (glycine max) y limón (citrus limon)

Los cultivos de sorgo, soja y limón son de gran importancia agronómica y económica para España, de aquí la necesidad por la mejora de estos cultivos que implican la conservación ex situ de dichas especies en bancos de germoplasma mediante el cultivo in vitro.

**Nº 244 DICIEMBRE 2012****CESAR FERNÁNDEZ-QUINTANILLA, JOSÉ DORADO, ANGELA RIBEIRO, PABLO GONZÁLEZ DE SANTOS**

RHEA: Un proyecto europeo para el desarrollo de robots aplicados a la protección vegetal

En la actualidad, dentro del sector de la maquinaria agrícola ya se están utilizando sistemas intermedios entre vehículos manuales y autónomos. El objetivo, por el momento, es asistir al agricultor en la conducción del tractor o en la configuración de la cosechadora para optimizar su capacidad.

**Nº 244 DICIEMBRE 2012****F. PEREA, R. PASADAS, M. YRUELA, C. RAMÍREZ, R. GARCÍA**

Híbridos de girasol tolerantes al herbicida foliar "PACK EXPRESS SX" (Tribenuron-Metil): una alternativa de cultivo para el control de malas hierbas en siembra directa

El trabajo se ha realizado gracias al convenio de colaboración CAICEM11-49 entre el Instituto de Investigación y Formación Agraria, Pesquera, Alimentaria y de la Producción Ecológica (IFAPA) y la Empresa Pioneer Hi-Bre Spain S.L., para evaluar el comportamiento agronómico y la tolerancia de cinco híbridos de girasol, a la aplicación del herbicida foliar de hoja ancha "Pack Express SX", en condiciones de clima mediterráneo.

M. RUIZ GARCÍA, J. PARECES I LATORRE, A. RUIZ-JAÉN, J.R. SOLOR GIL-MASCARELL

Ci8flufenamida, nueva molécula fungicida para el control de oidio en hortalizas, viña, trutales y cereales

Ci8flufenamida es una nueva molécula perteneciente al nuevo grupo fungicida de las amidoximas descubierta y desarrollada por la Sociedad NIPPON SODA Co., LDT, incluida en el Anexo I (Dir. 91/414 CEE) el 1 de abril de 2010. Ha sido



BOLETÍN DE SUMARIOS, Enero, 2013

experimentada y puesta a punto para su empleo en las condiciones agroclimáticas del sur de Europa, así como en numerosos países del resto del continente y el mundo, para el control de oídio en diversos cultivos.

SANDRA LÓPEZ-RAYO, JUAN LUCENA

Fertilizantes de manganeso: presencia y calidad de productos en el mercado español

El presente trabajo analiza la evolución en el mercado español de los fertilizantes de manganeso en los últimos 20 años, así como su calidad actual, comprobando si se cumplen los contenidos mínimos impuestos por la legislación Europea y Española para este tipo de productos. Los resultados obtenidos en este estudio indican la necesidad en la revisión de la declaración de contenidos de este tipo de formulaciones para que puedan cumplir con la normativa

BEATRIZ SEVILLA-MORÁN, MIGUELINA MATEO-MIRANDA, JOSÉ LUIS ALONSO-PRADOS, PILAR SANDIN ESPAÑA

Comportamiento fotoquímico en medio acuoso de los herbicidas cletodim y setoxidim y sus formulaciones comerciales

En el presente trabajo, se ha estudiado el comportamiento fotolítico de los herbicidas cletodim y setoxidim tanto de las sustancias activas como de sus formulaciones comerciales en disolución acuosa. Asimismo, se han identificado los principales productos de fotodegradación de ambos herbicidas

**Nº 244 DICIEMBRE 2012****CRISTINA ALCÁNTARA, M^a MILAGROS SAAVEDRA, JUDIT BARROSO**

Pérdidas de trigo ocasionadas por avena en Andalucía

El género Avena L., de la familia gramíneas está formado por un amplio número de especies. Unas se utilizan para alimentación animal y humana, en cambio otras se consideran malas hierbas y están presentes en pastos y zonas ruderales o en los cultivos, compitiendo con ellos y ocasionando pérdidas importantes de cosecha

**Nº 355 DICIEMBRE 2012****ALBERT ROSELLÓ MARTÍNEZ, ELENA GONZÁLEZ LLINÁS, CARLES MALLOL NABOT, IRMA GELI BOSCH, FRANCESC DOMINGO OLIVÉ.**

Aplicación de fertilizantes orgánicos y minerales en cobertura en cereal de invierno

Para maximizar las producciones de cereales de invierno es importante que el cultivo esté bien nutrido a lo largo de todo el ciclo, tanto en los primeros estadios de desarrollo (otoño e invierno) como en las fases de máximo crecimiento

A. BALLESTER, I. DOMEÑO, I. IRIGOYEN, J. MURO

Resultados de los ensayos de simulación de daños de heladas en patata temprana



BOLETÍN DE SUMARIOS, Enero, 2013

El cultivo de la patata temprana y extratemprana conlleva una serie de riesgos que no se presentan en los ciclos más tardíos

GANADERÍA**Nº 212 DICIEMBRE 2012****M. ESTÉVEZ, V. PARRA, A. VILLAVERDE, M. UTRERA***Oxidación de proteínas cárnicas: estrategias antioxidantes*

Los autores de este trabajo resumen las estrategias, antes y después del sacrificio, que pueden aplicarse para proteger las proteínas del deterioro oxidativo, mejorando la calidad sensorial y el valor nutritivo de la carne y los productos cárnicos

A. CARABÚS, M. GISPERT, A. BRUN, C. FRANCÀS, C. PEDERNERA, J. SOLER, J. TIBAU, M. FONT i BURNOLS*Evaluación de la composición corporal in vivo en cerdos de diferentes sexos a 100 kg mediante tomografía computerizada*

Se presentan los resultados de un experimento cuyo objetivo es ver si mediante el análisis de imágenes de cerdos vivos de 100 kg de peso obtenidas por tomografía computerizada se observan diferencias en la composición corporal entre machos enteros, machos inmunocastrados, machos castrados y hembras

SANCHEZ M.J., VAQUERO M., RUBIO B., MARTÍNEZ B*Estrategias para la reducción/eliminación del uso de nitritos y fosfatos en la elaboración de productos cárnicos cocidos*

En este artículo se revisan los estudios realizados para reducir o eliminar el uso de nitritos y fosfatos en los productos cárnicos cocidos

**Nº 249 NOVIEMBRE-DICIEMBRE 2012****J.RIOPEREZ, M.L. RODRÍGUEZ-MEMBIBRE***Patologías digestivas del lechón asociadas a la nutrición*

En la actual producción intensiva de cerdos existe una cierta interacción entre la microbiota intestinal, la calidad del pienso administrado y la incidencia de diarreas en los lechones tras el destete, que influye claramente en su salud y desarrollo corporal con repercusiones inmediatas en el coste productivo y en los beneficios económicos de la explotación

S.CASADEMUNT, DVM

BOLETÍN DE SUMARIOS, Enero, 2013

Dos vacunas complementarias: Hiprabovis IBR Marker Live e Hiprabovis Balance
Las campañas de erradicación de la Rinotraqueítis Infecciosa Bovina (IBR) avanzan en toda Europa, y en la actualidad afectan a casi dos tercios del censo bovino adulto europeo. Tanto en las zonas que inician la erradicación desde prevalencias elevadas, como los territorios que tras años de erradicación han alcanzado niveles mínimos de la enfermedad, ambos casos requieren de herramientas (vacunas) muy fiables, pero que al mismo tiempo sean compatibles con el manejo y la economía de una explotación comercial



e n este número

Nº 521 DICIEMBRE 2012



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

SECRETARÍA DE ESTADO DE LA SEGURIDAD SOCIAL



INSTITUTO SOCIAL DE LA MARINA

Director del ISM:

Luis Casqueiro Barreiro.

Director:

Vidal Maté.

Redacción:

Raúl Gutiérrez, Ana Díaz, Jesús M. Salamanca y Ana Munguía.

Fotos:

Jesús Navarro, J.M. González Valleccillo y Adolfo Ortigueira

Secretaría:

Concha Serrano.

Alicante: Casa del Mar. Acceso Muelles del Poniente, 2. Tel. 965 12 65 23.

Almería: Casa del Mar. Puerto Pesquero, 1. Tel. 950 62 02 11.

Baleares: Casa del Mar. Muelle Viejo, 15. Palma de Mallorca. Tel. 971 72 56 06.

Barcelona: Casa del Mar. C/Albareda, 1. Tel. 93 443 96 00.

Cádiz: Casa del Mar. Avda. de Vigo, s/n. Tel. 956 25 17 03.

Cantabria: Casa del Mar. Avda. Sotileza, s/n. Santander. Tel. 942 21 46 00.

Cartagena: Casa del Mar. C/Pez, 1. Cartagena (Murcia). Tel. 968 50 20 50.

Castellón: Casa del Mar. Plaza Miguel Peris y Segarra, s/n. Grao de Castellón. Tel. 964 28 30 72.

Ceuta: Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20. Tel. 956 50 02 40.

Gijón (Asturias): Casa del Mar. Avda. Príncipe de Asturias, 76. Tel. 98 532 71 00.

Guiipúzcoa: Casa del Mar. C/Marinos, 1. Pasaia (Guiipúzcoa). Tel. 943 40 40 00.

Huelva: Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica, 9. Tel. 959 25 74 11.

A Coruña: Casa del Mar. Avda. Ramón y Cajal, 1. Tel. 981 28 70 00.

Las Palmas: Casa del Mar. C/León y Castillo, 322. Tel. 928 49 46 45.

Lugo: Oficina Administrativa. Carril dos Loureiros, 17. Tel. 982 22 50 10.

Madrid: Oficina Administrativa. C/Churruca, 2. Tel. 91 591 99 00.

Málaga: Oficina Administrativa. Pasillo del Matadero, 4 (Puente del Carmen). Tel. 95 235 93 61.

Melilla: Casa del Mar. Avda. de la Marina Española, 7. Tel. 95 267 88 00.

Santa Cruz de Tenerife: Casa del Mar. Avda. de Anaga, s/n. Tel. 922 59 89 00.

Sevilla: Oficina Administrativa. C/Fernando IV, 1. Tel. 95 428 60 28.

Tarragona: Casa del Mar. C/Francisco Bastos, 19. Tel. 977 19 10 00.

Valencia: Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300. Tel. 96 331 99 00.

Vigo: Casa del Mar. Avda. de Orillamar, 51. Tel. 986 21 61 00.

Vilagarcía de Arousa: Casa del Mar. Avda. de la Marina, 23. Vilagarcía de Arousa (Pontevedra). Tel. 986 50 17 81.

Vizcaya: Oficina Administrativa. C/Virgen de Begoña, 32. Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 412 61 00.

Redacción y Administración:

Churruca, 2. 28004 Madrid. Teléfonos: 91 591 99 20 y 91 591 99 07.

Fax: 91 591 99 19. revista.mar.ism@seg-social.es

www.seg-social.es

Diseño: Editorial MIC

www.editorialmic.com

Imprime: Editorial MIC

Depósito Legal: M.16516/1963

NIPQ: 793-11-001-6

MAR no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos y entrevistas publicados. Sólo se considerarán opiniones de MAR aquellas que vayan suscritas por su director o aparezcan en forma editorial. Se podrán reproducir total o parcialmente los trabajos publicados en MAR, citando la procedencia y solicitando la autorización de la revista.



6

JORNADAS TÉCNICAS EN CELEIRO

El sector es unánime sobre la necesidad de disponer de mayores posibilidades de pesca



18

AYUDAS PARA LOS ASTILLEROS

Competencia dio luz verde a la posibilidad de que los astilleros perciban apoyos en su actividad



22

SUBIDA DE LAS PENSIONES

Las pensiones subirán entre el 1% y el 2%

DESCARGA "MAR" EN INTERNET:

www.seg-social.es

CONSULTA DE NÚMEROS ANTERIORES:

www.seg-social.es - aptdo. CONÓCENOS

→ Publicaciones Publicaciones por contenidos Revista MAR

Esta revista se edita en papel reciclado, en cumplimiento de la Orden PRE/116/2008 del 21 de enero, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros por el que se aprueba el Plan de Contratación Pública Verde de la Administración General del Estado y sus Organismos Públicos y las Entidades Gestoras de la Seguridad Social

- 6 Jornadas técnicas de Celeiro
- 12 Foro iberoamericano de la acuicultura
- 16 Semana del pescado
- 18 Ayudas a los astilleros
- 20 Multas a las navieras
- 22 Subida de las pensiones
- 26 Ley cadena alimentaria
- 28 Calendario laboral 2013
- 29 Un año en Mar
- 30 Año de desacuerdos



03 EDITORIAL

Las cooperativas, otra forma de hacer economía

05 OPINIÓN

Rafael Sánchez de Puerta: Calidad y control en aceite de oliva

10 PRIMER PLANO

El Ministerio plantea la Ley de Integración Cooperativa
La ansiada Ley de la Cadena Alimentaria Cooperativas Agro-alimentarias se adhiere al proyecto: La alimentación no tiene desperdicio, aprovéchala

18 UE/INTERNACIONAL

Jornada sobre la PAC en el Horizonte 2020
Jesús Valencia, elegido presidente del Comité Consultivo del Algodón de la UE

22 EMPRESAS AGROALIMENTARIAS

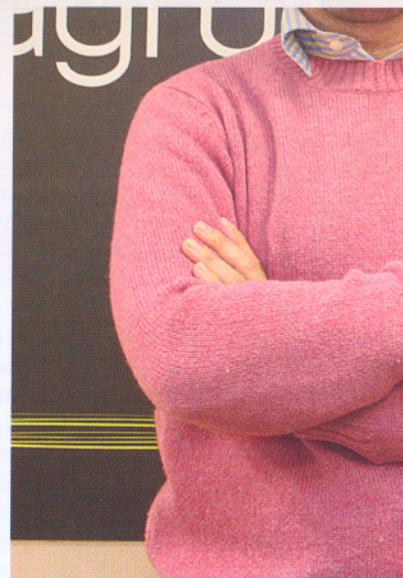
El Grupo AN aumenta la facturación un 19%
Centro Sur y Jaencoop recogen los Premios Arco Iris
Cooperativas Agro-alimentarias de Aragón, Pastores y Arento en la alianza solidaria Zaragoza redistribuye
Breves: Central Lechera Asturiana, Bodegas Aragonesas y Agropal-Cereaduey

24 FEDERACIONES

Castilla y León: IV Congreso de Cooperativas de Castilla y León
Cataluña: Primera edición de los premisCOOP
Castilla-La Mancha: Las Cortes regionales aprueban la Declaración de Apoyo al Cooperativismo
Galicia: Las cooperativas de leche pretenden reducir la huella de carbono gracias al proyecto ECOLACTO
Murcia: Intercambio de FECOAM con estudiantes italianos

30 CALIDAD / I+D+i

La implicación de las cooperativas en la seguridad alimentaria
Instituto Europeo de la Innovación y la Tecnología 2014-2020



entrevista

08

José Enrique Cuartero,
Presidente del CS de Forrajes de Cooperativas Agro-alimentarias de España

34 MEDIO AMBIENTE Y ENERGÍAS RENOVABLES

Cooperativas Agro-alimentarias liderará el proyecto europeo TESLA Norma europea para la realización de auditorías energéticas

38 DESARROLLO RURAL

Dos avicultoras del Grupo AN, Premio Nacional al Joven Agricultor Innovador

40 GANADERÍA

III Encuentro Empresarial de Cooperativas de Ganadería y Piensos
Plan para el Fomento de la Innovación en la Producción Ganadera
Entrevista al nuevo presidente de las cooperativas apícolas, Anastasio Marcos

46 FRUTAS Y HORTALIZAS

Acuerdo de las cooperativas de Francia, Italia, Bélgica, Holanda y España

48 CULTIVOS HERBÁCEOS

Mercado de cereales o el principio de incertidumbre

50 ACEITE DE OLIVA

Una campaña de récords

54 VINO

La reforma que viene

56 SEGUROS AGRARIOS

Entrevista a Domingo Varela, subdirector de Seguros Agrarios del Consorcio de Compensación de Seguros
Cooperativas Agro-alimentarias difundiendo el seguro agrario

60 SUMINISTROS

Impacto del RD de Uso Sostenible de Fitosanitarios



PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.
 Valentin Beato, 22 - 3ª planta - 28037 Madrid
 Tfno: 913 274 340 Fax: 913 274 522
 Internet: www.alimarket.es
 E-mail: informa@alimarket.es

Redacción DIRECTOR

Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

JEFES DE SECCIÓN

Bebidas y Envase:

Antonio Martínez (antonio.martinez@alimarket.es)

No Alimentación:

Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)

Distribución:

Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)

Logística y Transporte:

Cristóbal Álamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

REDACTORES

Hermínia Martínez, Milagros Rodero,
 Ana B. Antelo, Javier Rodríguez,
 Mercedes Martínez, Mari Cruz Bellón,
 Juan José Guisado, Carlos Rija, Vanessa Verde,
 Marta Castillo, Héctor Heras,
 Enrique Durán, Carlos Sánchez, Eva Casado,
 Gema Villegas, Mónica García, Olga Díaz,
 Rebeca Jaén, Mariví Monje y Patricia Alcubilla

DISEÑO y MAQUETACIÓN

Antonio G. Arranz -director-
 Juan José Maroto -jefe de sección-
 Yolanda García, Rafael Rincón
 y José Costumero

Publicidad

Ana Fernández -jefa de publicidad-
 (ana.fernandez@alimarket.es)
 Eva Villalba (eva.villalba@alimarket.es)
 Clara Retamar (clara.retamar@alimarket.es)
 Ainhoa Rodríguez (ainhoa.rodriguez@alimarket.es)
 María Fernández (maria.fernandez@alimarket.es)
 Claret García (claret.garcia@alimarket.es)
 Candelas Alonso (candelas.alonso@alimarket.es)
 Raquel González (raquel.gonzalez@alimarket.es)

Suscripciones

cliente@alimarket.es

Suscripción Anual:

Península y Baleares: 334,88 €
 Canarias, Ceuta y Melilla: 335,00 €
 Ejemplar suelto: 42,00 €

Déposito Legal: M-16.280-1992 ISSN: 1134-8151
 Impresión: GRÁFICAS JOMAGAR, S.L.
 Tirada: 8.000 ejemplares (auditada)



Edita

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.

Consejeros Delegados:

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)
 Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

Dirección General:

Isabel Bajo (isabel.bajo@alimarket.es)

Dirección de Contenidos:

Juan Carlos Matarrubia (jc.matarrubia@alimarket.es)

Dirección Comercial:

Sergio Resille (sergio.resille@alimarket.es)

Dirección Financiera:

Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

Director de TIC:

José Alberto Porras (alberto.porras@alimarket.es)

SUMARIO

SECCIONES

Indicadores	4
En primer plano	6
Actualidad	10
Lanzamientos	18
Ecommerce	22
El producto en el lineal	26
Nuevos productos	128
Y además...	130

Mercadona revisa su lineal de aguas 10



Vinos tranquilos: Una atomización engañosa 26



ENTREVISTA

Mohamed Samir

Vicepresidente de FABRIC CARE DE PROCTER & GAMBLE para Europa Occidental 24



JUNTA DE ANDALUCÍA CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA HEMEROTECA

Registro de entrada: _____
 N.º: _____
 Fecha: 27 Feb 2013



Manzana:
 En busca de nuevas oportunidades 34

REPORTAJES

Exportación Hortofrutícola:
 Un salvavidas para el sector 49



Transporte Hortofrutícola:
 Un soporte a un negocio en expansión 64



Sumario 2012



eurocarne
Diciembre 2012



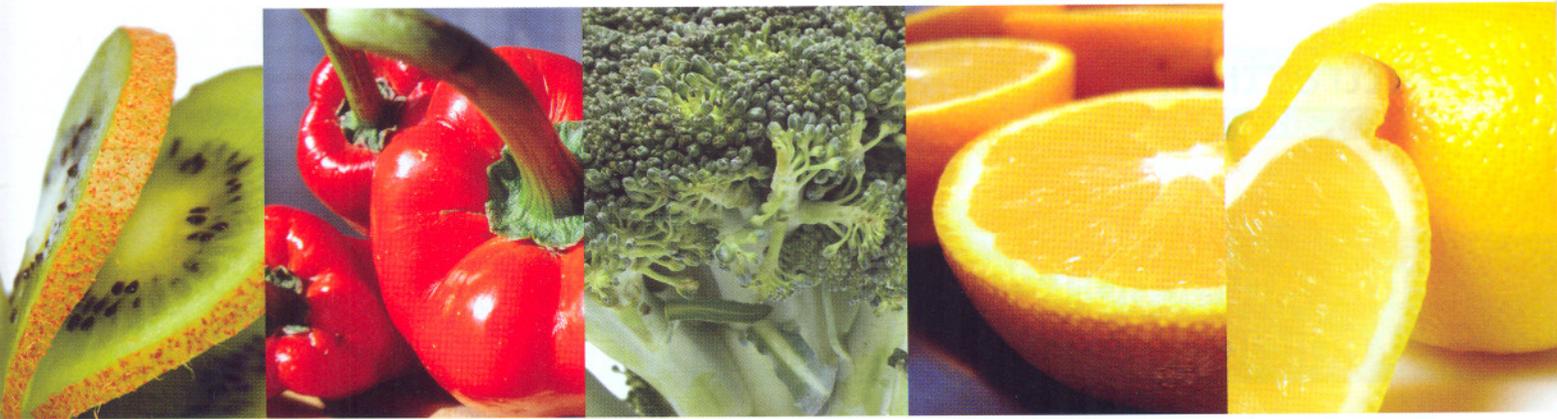
En la segunda edición de la **tecnología** analizamos la **labor de innovación** dentro de las **industrias cárnicas** y los **centros de investigación** especializados (pags. 52-67). Ofrecemos también un resumen de la **oferta tecnológica** presentada durante 2012 (pags. 119-139) junto a un completo **directorio de productos y proveedores** de tecnología para la industria cárnica (pags. 143-192)

- 52** Situación de la innovación y la investigación en el sector cárnico
Jesús Cruz y David Barreiro. eurocarne
- 68** Entrevista con Juan Dordal, fundador de Dordal, S.A.
Jesús Cruz. eurocarne
- 72** Web 2.0 y sector cárnico: una metodología de análisis
David Bañares García y Alberto M. Berga Monge
- 78** Estrategias para la reducción/eliminación del uso de nitritos y fosfatos en la elaboración de productos cárnicos cocidos
Sánchez M.J., Vaquero M., Rubio, B. y Martínez, B.
- 88** Oxidación de proteínas cárnicas (II): estrategias antioxidantes
M. Estévez, V. Parra, A. Villaverde y M. Utrera
- 96** Reducción de costes en el proceso de secado de embutidos mediante el simulador IRTAsim
J. Comaposada e I. Muñoz
- 104** Evaluación de la composición corporal *in vivo* en cerdos de diferentes sexos a 100 kg mediante tomografía computerizada
A. Carabús, M. Gispert, A. Brun, C. Fracàs, C. Pedernera, J. Soler, J. Tibau y M. Font i Furnols
- 112** IFFA presenta una atractiva edición con nuevo diseño y estructura
David Barreiro. eurocarne
- 119** **Oferta tecnológica 2012**
eurocarne
- 143** **Directorio de proveedores 2012-2013**
Listado de productos 143
Listado de marcas 161
Listado de empresas 165
- 194** Índice bibliográfico de **eurocarne** 2012
eurocarne

- 9** Cuadro de portada
- 11** Índice de anunciantes
- 15** Editorial
- 17** Noticias
- El Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente ha iniciado una serie de conversaciones con las distintas partes implicadas (sector industrial, organizaciones agrarias y regiones) en el sector ibérico para consensuar los cambios de la futura Norma de Calidad.
- 23** Precios
- 24** Latinoamérica
- 29** Empresas
- 36** I+D+i
- 37** Internet
- 40** Publicaciones
- 41** Eventos
- Del 13 al 15 de febrero, la ciudad de Monterrey (México) acogerá Expocarnes, una de las principales citas del sector de tecnología para el sector cárnico en el continente americano.
- 45** Imágenes
- 46** Agenda
- 48** Aefemac informa
- 49** Avesa informa



Descargue este número en
eurocarnedigital



sumario

Diciembre 2012

- 8
La distribución necesita al productor para aportar valor añadido al lineal. PREMIOS CONECTA
Distribution needs producers for them to provide value added to shelves
- 16
La falta de organización y transparencia amarga al cítrico español
Lack of organisation and transparency embitters Spanish citrus fruits
- 50
“Mercabarna quiere convertirse en el hub alimentario del Mediterráneo”. ENTREVISTA A JOSEP TEJEDO, DIRECTOR GENERAL DE MERCABARNA
“Mercabarna wants to become the food hub of the Mediterranean”
- 56
Almería debe apostar por nuevos productos y con mejor sabor. MURGIVERDE
Almeria must commit to new products of better flavour
- 70
El brócoli toma posiciones en los lineales de los supermercados. CAMPO DE LORCA
Broccoli gains positions on supermarket shelves
- 78
El kiwi español ha logrado crearse una identidad propia. GRUPO ARC EUROBANAN
Spanish kiwifruit has achieved to create its own identity

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: **03 ENE 2013**

frutas y hortalizas frescas 5 al día

APUESTA POR LA HORTICULTURA ESPAÑOLA



AMALIA DEL RÍO, DIRECTORA REVISTA MERCADOS

Esta semana hemos estado en la inauguración de un centro de I+D de la empresa de semillas Rijk Zwaan, que sitúan a esta filial como entidad puntera en el desarrollo y mejora varietal de la horticultura a nivel mundial.

En dicho acto pudimos oír cómo sus directivos alababan el trabajo de los agricultores españoles y destacaban el futuro que este país tiene a nivel agrícola, lo que nos sorprendió gratamente.

Llevar a cabo una apuesta de estas dimensiones, en concreto de 7 millones de euros de inversión, en un momento tan difícil, significa muchas cosas; contribuir al desarrollo de nuestra agricultura y ser punteros en innovación, porque confían en que España seguirá siendo el principal país productor de la horticultura a nivel europeo.

Así, ver cómo otros países confían en nosotros es algo tan valioso como lo es el futuro de sus nuevas variedades, y nos hace pensar que somos mucho más importantes de lo que en estos momentos nos consideramos. Debemos pues tomarlo como ejemplo para que nuestros investigadores no emigren a otros países: no les defraudemos.

¡Síguenos!

@AmaliadelRioI / @RevistaMercados (Twitter)



RevistaMercados (Facebook)



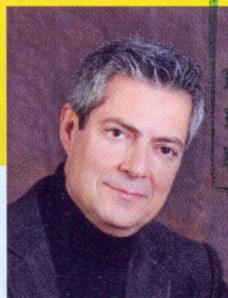
EDITA: Laméyer S.L. DIRECCIÓN: Amalia del Río Laméyer REDACCIÓN: Alicia Lozano, Marga López PRODUCCIÓN EMPRESAS: Alicia Lozano, Marga López
 ADMINISTRACIÓN: Jorge Cobos. Fotografía de Portada: SAKATA Ibérica S.L.U. Fotografías Interiores: Laméyer S.L. y otros TRADUCCIÓN: Lázaro Entrenas
 DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Juan Olivares DISEÑO PORTADA: Circus REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Ctra. Sevilla-Málaga, Km. 1. Mercasevilla 41020 Sevilla.
 Teléfono: 954 25 88 51 - 954 25 71 25 Fax: 954 25 19 94 E-mail: redaccion@revistamercados.com - www.revistamercados.com FILMACIÓN E
 IMPRESIÓN: Escandón Impresores DEP. LEGAL: SE - 917 - 1994 La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene
 porqué compartíroslos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de los artículos publicados.

ÍNDICE

Editorial.....	3
Breves.....	4
Redes.....	7
ENTREVISTA A... ..	8
Producción.....	10
TECNOLOGÍA.....	11
DEYECCIONES.....	12
Mercado.....	13
Ferias.....	14
Ganaderos.....	16
Cerdo ibérico.....	18
Producción.....	20
Jornadas.....	22
Ocio.....	24
El placer de cocinar.....	25
Salud.....	27

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: 22 ENE 2013



Gener Romeu
Director de *Informativo Porcino*

El precio del cerdo ha alcanzado este 2012 un récord histórico: 1,49 euros por kilo. Y el Ministerio ha modificado el Real Decreto sobre la protección de los cerdos, endureciendo la actividad para aquellos que no cumplan la normativa obligatoria a partir del 1 de enero. Como siempre, una de cal y otra de arena para el sector porcino.

Que el 1 de enero de 2013 es la fecha límite para cumplir con la normativa de bienestar animal, lo sabemos (españoles, daneses, alemanes, franceses,...) desde hace 12 años. Unos tal vez por indecisión, sobre si continuar o no en el negocio, otros porque aún soñaban con una moratoria, otros porque no disponen de financiación para invertir,... Casi tantas razones como ganaderos.

Y a un mes para el día D, el Ministerio ha reformado el RD de 2002, en primer lugar, con el objetivo de asegurarse que Europa no se enfade con nosotros (más de lo que ya lo está por la situación económica) y hacerle notar que aquí cumplimos. Y en segundo lugar (pero no menos importante) porque es su deber como autoridad competente hacer que la legislación se cumpla. Las modificaciones no dejan lugar a dudas: o los ganaderos se adaptan o va a resultar complicado que su explotación sea rentable.

Es cierto que algunos por la precaria situación económica que vivimos y la inestabilidad que eso genera han esperado hasta el último momento, pero otros no, y han hecho los deberes. Así que los aplicados tienen derecho a que todos cumplan con la normativa. Pero en el nuevo RD se echa de menos alguna medida de ayuda (económica o no). ¡Ah, claro, no hay presupuesto!. Aunque esto tampoco sea novedad para el sector porcino.

A ponerse las pilas, y a poder ser alcalinas.

Gener Romeu

Nº 55 3º Cuatrimestre 2012

Dirección: Gener Romeu
Redacción: Montse Palau
montsepalau@periodistes.org
Publicidad: Nuria Chana
nuria@rotecna.com
Edición, Diseño y Maquetación: Montserrat Guerrero
montse.guerrero@rotecna.com

Depósito Legal: L-155-1997

Tel. +34 973391267 • Fax. +34 973391232

INFORMATIVO PORCINO no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni del contenido de su publicidad.

4. Carta del director

Matizaciones a la balanza agroalimentaria española

6. Reportaje

La sostenibilidad, motor de desarrollo del modelo irlandés
E. Pita

12. La nueva edición de SPACE, con más novedades que nunca
A. Blas

18. SEPOR 2012 acoge con entusiasmo una nueva jornada del Plan STAR

22. Sommet de l'Elevage 2012, un lugar de encuentro, formación, negocio y disfrute de la ganadería francesa
E. Pita

28. Entrevista

Manuel Laínez, Director del INIA

32. Informe

Análisis económico-financiero del vacuno de carne en Galicia
M. T. Fernández, E. López-Valeiras, E. Núñez y B. Romero

40. Mundo Veterinario

Patologías digestivas del lechón asociadas a la nutrición

J. Bionérez y M. L. Rodríguez-Membibre

GOBIERNO DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Registro de entrada: _____
N.º: 03 ENE 2013
Fecha: _____

48. Instalaciones

Calefacción de instalaciones con calderas de biomasa (y II)
R. Blanco-Orús y F. J. García-Ramos

52. Reportaje de Empresa

Pfizer reúne al sector vacuno de cebo para debatir sobre nutrición y sanidad

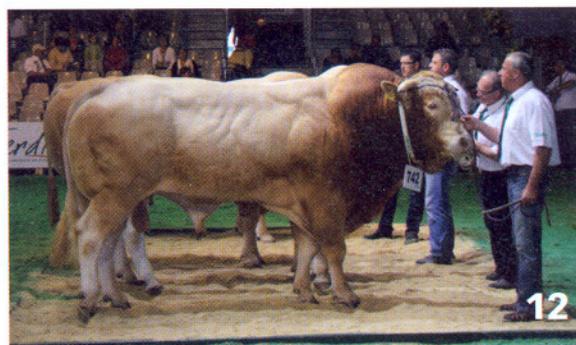
56. Trabajos de Empresa

Cetosis subclínica: nuevos conocimientos
S. McKay

58. Dos vacunas complementarias: Hiprabovis® IBR Marker Live e Hiprabovis® Balance
S. Casademunt

62. Estrategia "Reducir y Sustituir" de Mintrex®: aumento del valor de la canal en broilers
M. Decoux y J. Valle

66. Seguro para Explotaciones de Ovino y Caprino, una manera asequible de proteger a su ganado



DIRECTOR: Prof. Dr. y Dr. Carlos Buxadé Carbó.
Catedrático U.D. Producciones Animales. ETSI
Agrónomos UPM.

CONSEJO DE REDACCIÓN: Prof. Dr. Jesús Vázquez Minguella. Director del gabinete del Rector. UPM. Dr. Ignacio Arranz. Director General del Foro Interalimentario. Prof. Dr. Carlos de Blas. ETSIA. UPM. Prof. Dr. Vicente Gaudio. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Argimiro Daza. ETSIA. UPM. Dr. Marcelino Álvarez. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Eduardo Angulo. ETSIA. Universidad de Lleida. Dr. Luciano Roppa. Consultor Internacional. D. Fernando de Antonio. Director del Dpto. de Ganadería. CCAE. Dña. Lucía Maesso Corral. Presidenta de Aeceriber. D. Joan Collell. Especialista en vacuno de leche. D. Joan Pineda. Asesor en vacuno de carne.

EDITA: Eumedía

PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.

VICEPRESIDENTE: José María Hernández.

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:
C/ Claudio Coello, 16, 1.º Dcha. 28001. Madrid.
Tlf.: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97. www.agronline.es.

REDACCIÓN: Subdirector: Luis Mosquera.
Coordinación: Alejandro Vicente.
Alfredo López. Elena Mármol. Arancha Martínez,
Alejandro Blas.
E-mail: mundoganadero@eumedia.es.

DPTO. PUBLICIDAD: Directora: Nuria Narbón.
Alberto Rabasco. Alberto Velasco.
Secretaria: Cristina Cano.
E-mail: publicidad@eumedia.es.

Delegación en Cataluña: Sergio Munill.
Tlf.: 93 246 68 84.
E-mail: s.munill@eumedia.es.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Administración: Concha Barra. Informática y suscripciones: Mariano Mero. Mercedes Sendarrubias. Verónica Casas.
E-mail: suscripciones@eumedia.es.

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Fernando Vazquez.

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: Imprimex.

DEP. LEGAL.: M-1069-90. I.S.S.N.: 0214-9192

EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados. © Reservados los derechos fotográficos y literarios.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma

6 Mejores precios

El clima ha contribuido a obtener mejores precios en las producciones almerienses el pasado otoño



12 Agroalimentación

Avances tecnológicos para automatizar las tareas de inspección y de calidad alimentaria

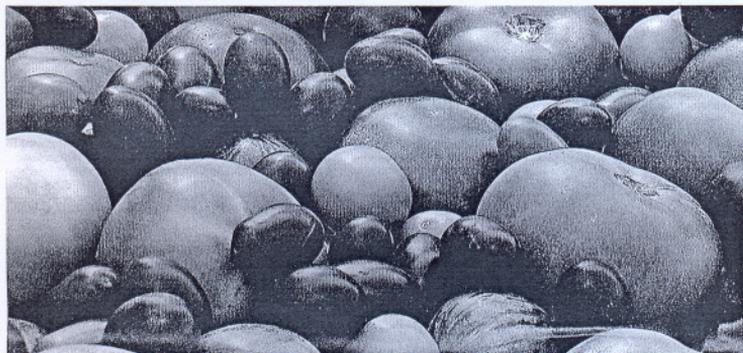
valencia fruits



Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Suero SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año LI
Número 2.564
8 de enero de 2013
3 euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM



Fopez prevé que el valor de la comercialización en el exterior superará los 9.500 millones de euros. / ARCHIVO

La exportación evolucionó de forma positiva en 2012

Las estimaciones indican que el año se cerrará con un crecimiento del 10%

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. En 2012, el sector hortofrutícola español ha recuperado la normalidad tras la crisis vivida durante el ejercicio 2011 a raíz del brote de la 'E. coli' en Alemania. Las exportaciones españolas de frutas y hortalizas han superado la prueba que supuso la errónea acusación hacia los pepinos españoles por parte de las autoridades alemanas, que según las estimaciones del sector provocó unas pérdidas de aproximadamente 600 millones de euros.

A pesar de la caída de precios a raíz de esta crisis en la segun-

da mitad de 2011, durante el primer trimestre de 2012 el volumen de comercialización en el exterior ya se situó por encima del registrado antes del brote. La tendencia al alza se ha mantenido a lo largo del año y se prevé que la exportación española de frutas y hortalizas en 2012 concluirá con un crecimiento del 10% con relación al año anterior, superando los 9.500 millones de euros, según las estimaciones realizadas por Fopez, basadas en los últimos datos oficiales del Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales.

Según los últimos datos confirmados en el periodo comprendido entre enero y octubre de 2012, la exportación hortofrutícola española creció un 7% en volumen y un 11% en valor con relación al mismo periodo de 2011, totalizando 8,5 millones de toneladas y 7.386 millones de euros respectivamente.

Otro dato positivo que confirma la fortaleza de este sector es que, según un informe editado recientemente por el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (Magrama), España se ha situado como

octavo país del mundo en valor de exportaciones agroalimentarias durante 2011.

El valor total de estas exportaciones ascendió a 34.932 millones de euros, agregando en esta cifra a los productos agrarios, pesqueros y de la industria de alimentación, las bebidas y el tabaco. Con estos resultados, España ostenta una posición relativa superior a la que mantiene en las exportaciones totales de mercancías, apartado en el que es la 18ª potencia mundial.

Más información página 3



Esta Semana

2 Artículo de opinión de Gonzalo Gayo: "Por una PAC fuerte"

4 Artículo de opinión de Cirilo Arandis, presidente de la sectorial de Frutas y Hortalizas de Cooperativas Agro-Alimentarias: "Año clave"

6 El sector frero onubense pide más control en las aduanas

Las empresas de Ecohal, en Almería, han experimentado un aumento de sus ventas entre 2007 y 2011

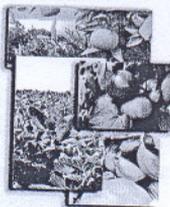
8 El IVIA muestra al nuevo conseller de Agricultura valenciano, José Ciscar, la nueva variedad Neufina

Almería recibe el 60% de las ayudas a las OPFH andaluzas

El Plan de Seguros 2013 está dotado con 199,2 millones de euros

Los sindicatos y la patronal de Huelva firman el convenio del campo

12 El proyecto PicknPack desarrollará sistemas de envasado automático flexibles



Fórum Especial Resumen Anual

INDICE	
Legislación:	2
Agrocomercio:	3 a 6
Agroclivatos:	8
Agroorganizaciones:	13 a 17
Noticias del sector:	18 y 19

Empresa Asociada:



Sanidad de Frutas y Hortalizas

www.tecnidex.es
Tel. +34 981 323 415
PALERNA - VALENCIA - ESPAÑA



LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

CAM DEL DACC, Nº 10 PÓDOL, EN NORTE 46400 BANYERELL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 96121182 FAX. +34 961211413

E-Mail: fruittech@fomesa.net www.fomesa.net

3 Almería

Buenos precios para las frutas y verduras almerienses que cotizan al alza en enero



9 Nuevas variedades

El IVIA ha lanzado 27 patrones y variedades vegetales entre los años 2007 y 2012

valencia
fruits

50 AÑOS
15 JUNIO 1962

FUNDADA POR José Ferrer Camarena

Edita Sucre SL
Hernán Cortés 5
46004 Valencia Spain
Tel 963 525 301
Fax 963 525 752
www.valenciafruits.com
info@valenciafruits.com
Año LI
Número 2.565
15 de enero de 2013
3 euros

REGISTRO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL
CONSEJO REGULADOR AGRICULTURA Y PESCA
DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA
REGISTRO DE ENTRADA:
N.º: 2-2 ENE 2013
Fecha:

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

El cheque agrícola, una de las claves del campo español en 2013

La nueva ley alimentaria y la fusión de cooperativas serán también temas candentes

GINÉS MENA. EFEAGRO.

El campo español se juega en 2013 el futuro del cheque agrícola en un contexto de crisis económica —recibe ahora 7.000 millones anuales en ayudas europeas— y afronta un escenario de reformas legislativas —que abre tensiones entre operadores alimentarios— y de probables fusiones cooperativas.

El sector agrícola mira con recelo hacia Bruselas, que debe dilucidar no sólo la ficha financiera para la agricultura —en lo que será la mayor reforma agrícola desde el “chequeo médico” de 2008, que se aplicará previsiblemente entre 2015 y 2020—, sino también decidir si mantiene o acaba con los derechos de plantación de viñedos y el sistema de cuotas de producción actuales de leche y azúcar.

En el ámbito nacional, las organizaciones agrarias y las cooperativas están expectantes ante los cambios que el Gobierno de Rajoy busca para acabar con la debilidad de los productores frente a industria y la gran distribución. En este punto, el director general de Cooperativas Agro-alimentarias, Edoardo Baamonde, ha asegurado a EFEagro que podría ser el 25 de enero la fecha escogida por el Gobierno para presentar en Consejo de Ministros las leyes de mejora de la cadena agroalimentaria y de fusión de cooperativas, complementarias y para ellos “prioritarias”.

La primera debe corregir los “abusos” que ejercen firmas de distribución e industria, y las “enormes tensiones” en la ca-



2013 se vislumbra como un año decisivo para el futuro del campo español en opinión de los representantes agrarios. / RC

dena que “acaban pagando” los agricultores, ha explicado Baamonde. A su juicio, es una norma que tendrá “serios y potentes detractores”, por lo que “habrá que seguir de cerca para dar el máximo apoyo en su tramitación parlamentaria”. Por otro lado, la concentración y las alianzas estratégicas cooperativas serán herramientas fundamentales, según Baamonde, para acabar con la actual atomización empresarial.

Por su parte, el presidente de Asaja, Pedro Barato, ha coincidido en apuntar que los próximos meses “serán claves” para dilucidar la nueva Política Agraria Común (PAC), si bien “será imposible” que dé tiempo a apli-

carla en 2014 como se preveía, por lo que se prorrogará al actual.

Según Barato, “no tiene por qué haber recortes” en los fondos europeos, aunque el sector agrícola español debe ser “vigilante” para asegurar las ayudas directas al campo.

En esta misma línea, el secretario general de COAG, Miguel Blanco, ha subrayado que todo apunta a que se aprobará el 7 y 8 de febrero el nuevo marco financiero de la Unión Europea con recortes para la agricultura, por lo que aboga por dar a los Estados flexibilidad en su aplicación y dar prioridad en el cobro de la ayuda a los “verdaderos” profesionales, frente a los

más de 900.000 perceptores actuales.

El secretario general de UPA, Lorenzo Ramos, ha resaltado que el final de la sequía abre perspectivas más positivas que en 2012, pero que continúan las incertidumbres respecto a las ayudas europeas a agricultores y ganaderos. Ramos ha recordado que el sector estará muy atento a la ficha financiera y a su distribución entre estados, regiones y sectores agrónomos.

Culminar la futura ley de mejora de la cadena alimentaria debe ser otra de las prioridades del Gobierno, según UPA, para solucionar “el problema principal” que tienen los productores: los bajos precios en origen.



Esta Semana

2 Artículo de opinión de Gonzalo Gayo: “Agricultura, ejemplo para salir de la crisis”.

3 Almería incrementa el valor de sus exportaciones un 12% entre enero y octubre

4 La Comunitat Valenciana registra un ligero descenso en el abandono de tierras

Las existencias de manzanas disminuyen un 35% en Cataluña

6 El campo murciano obtiene 82 millones de euros de beneficios

7 La producción frutícola en Aragón desciende un 5,23% durante 2012

La exportación de cítricos chilenos crece un 4% en 2012 según Asoex

8 El espárrago peruano se acerca al mercado chino

Cataluña crea una acreditación específica para la venta de proximidad

9 El arándano chileno entra en plena producción

Huelva afianza su liderazgo de cítricos en Andalucía



INDICE

Legislación:	2
Agrocomercio:	3 a 8
Agroclivios:	9
Agroclivios:	10 a 14
Noticias del sector:	15

Empresa Asociada:



Sanidad de Frutas y Hortalizas

www.tecnidex.es
Tel. +34 961 323 415
PATERNA - VALENCIA - ESPAÑA



FOMESA
fruitech s.l.u.

FOMESA (brilladora BROGDEX)

EN TODO EL MUNDO CERCA DEL PROFESIONAL

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

CAMÍ DEL SACO, Nº 10 POL. IND. NOCTE 46450 BENIPARCEL (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 96121180 FAX. +34 961211413

E-Mail: fruittech@fomesa.net www.fomesa.net

DIRECTOR GENERAL
Francisco Salvador Planes Planes

DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN
Luisa Insa Peiró

DEPARTAMENTO COMERCIAL
Francisca Hinarejos Piqueras

DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES
Rosina Pascual Soler

ADMINISTRACIÓN
Ediciones y Promociones LAV., S.L.
EDITA

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.
C.I.F.- B-46194080

REALIZACIÓN y MAQUETACIÓN
Ediciones y Promociones LAV., S.L.

SEDE SOCIAL

José M^a de Haro, nº 51, 1^o, 2^a
46022 Valencia-España
Telf.: 96 372 02 61
Fax: 96 371 05 16

CORRESPONDENCIA
Apartado 473
46080 Valencia-España

CONSEJO ASESOR

MANUEL AGUSTI FONFRIA (E.T.S.I.A. Valencia) -
FERNANDO ALFARO LASSALA (S.P.V. Valencia) - VICENTE
ALMELA ORENGA (E.T.S.I.A. Valencia) - FRANCISCO ARTES
(C.S.I.C.-C.E.B.A.S. Murcia) - VICENTE BARCELO VILA
(E.T.S.I.A. Valencia) - RAFAEL BONO UBEDA (Valencia) -
VICENTE CABALLER MELLADO (Valencia) - PEDRO CABA-
LLERO VILLAR (Valencia) - MARIANO CAMBRA ALVAREZ
(I.V.I.A. Valencia) - RAMON COSCOLLA (S.P.V. Valencia) -
JUAN FORNER VALERO (Valencia) - JOSE ANTONIO GALIN-
DO BUENO (E.U.I.T.A. Valencia) - ANGEL GARCIA LIDON
(IMIDA-Murcia) - FERNANDO GARCIA MARI (E.T.S.I.A.
Valencia) - JOSEP JACAS MIRET (U.J.I. Castellón) - JUAN
FCO. JULIA IGUAL (E.T.S.I.A. Valencia) - FLORENTINO JUAN
JUSTE PEREZ (I.V.I.A. Valencia) - ALFREDO LACASA PLA-
SENCIA (IMIDA Murcia) - FRANCISCO LEGAZ PAREDES
(Valencia) - FRANCISCO LIMON DE OLIVA (S.P.V. Sevilla) -
MILAGROS LOPEZ GONZALEZ (I.V.I.A. Valencia) - FRANCIS-
CO LLATSER BRAU (A.V.A.S.A. Castellón) - JOSE MANUEL
LLORENS CLIMENT (S.P.V. Alicante) - M^a TERESA MARTI-
NEZ FERRER (IRTA, EST.EXP.DEL EBRE, Tarragona) - JOSE
M^a MARTINEZ JAVEGA (Valencia) - ANTONIO MELIA MASIA
(Castellón) - JOSE PASCUAL MONER DUALDE (S.P.V.
Castellón) - PEDRO MORENO GOMEZ (I.V.I.A. Valencia) -
LUIS NAVARRO LUCAS (I.V.I.A. Valencia) - JOAQUIN PAS-
TOR (Tarragona) - JOSE ANTONIO PINA LORCA (S.S.P.V.
Valencia) - IGNACIO PORRAS (IMIDA, Murcia) EDUARDO
PRIMO MILLO (I.V.I.A. Valencia) - ERNESTO SANTABALLA
LOPEZ (U.P.V. Valencia) - JUAN JOSE TUSET BARRACHINA
(Valencia) - SALVADOR ZARAGOZA ADRIAENSSENS
(Valencia)

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados,
declinando toda responsabilidad sobre los mismos.
Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en
esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.
LEVANTE AGRICOLA no se hace responsable de los juicios y opiniones
emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.
La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos
los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando LEVANTE
AGRICOLA toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de
algunos de ellos.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.
Tel.: 96 153 41 23
Depósito Legal: V- 144 - 1962
I.S.S.N.: 0457 - 6039

Correo electrónico
edicioneslav@edicioneslav.com
articulos@edicioneslav.com
pedidos@edicioneslav.com
comercial@edicioneslav.com
<http://www.edicioneslav.es>

Papel ecológico 100% exento de cloro

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 17 ENE 2013

AFORO DE CÍTRICOS. CAMPAÑA 2012-2013	288
CARACTERÍSTICAS FÍSICO-QUÍMICAS DE ONCE CULTIVARES DE MANDARINA TARDÍA CULTIVADAS EN ESPAÑA Silvia Simón-Grao, Inma Simón, Vicente Lidón, M. Nieves, Angel A. Carbonel-Barrachina, Javier Manera, Franciscá Hernandez, Francisco García-Sánchez	292
GERMINACIÓN Y CRECIMIENTO IN VITRO DE SORGO (<i>Sorghum vulgare</i>), SOJA (<i>Glycine max</i>) Y LIMÓN (<i>Citrus limon</i>) Juana María Botía Aranda	300
IDENTIFICACIÓN INEQUÍVOCA DE VARIEDADES DE CÍTRICOS MEDIANTE COMPARACIÓN GENÓMICA Victoria Ibañez, Javier Terol, José Carbonell, Roberto Alonso, Antonio López-García Usach, José M. Colmenero-Flores, Vicent Arbona, Leandro H Estornell, Concetta Licciardello, Ana Conesa, Francisco R Tadeo, Joaquín Dopazo, Manuel Talón	309
EL CALCIO Y LOS CÍTRICOS LA EXPERIENCIA DE TRABAJAR CON CALCIO MARCADO Yara Iberian S.A.	318
EVOLUCIÓN ESTACIONAL E INTERANUAL ENTRE 2006 Y 2011 DEL PIOJO ROJO DE CALIFORNIA <i>Aonidiella aurantii</i> (HEMIPTERA: DIASPIDIDAE) Y DE SUS PARASITOIDES EN PARCELAS DEL NORTE DE LA COMUNIDAD VALENCIANA M. Isabel Deval, Ignacio Boix, Juan Sorribas, Ferran Garcia-Mari	323
BAYER CROPSCIENCE PARTICIPO EN EL XII CONGRESO INTERNACIONAL DE CITRICULTURA DE VALENCIA	329
DEMUESTRAN EL POTENCIAL DE ÁCAROS DEPREDADORES DEL SUELO CONTRA LA PLAGA DE TRIPS EN CÍTRICOS	335
FRUIT ATTRACTION 2012	336
Nuestra portada: Fotografías superiores: Cultivares de híbridos de mandarina: Yosemite (izqda) y Mor (drcha) Fotografías inferiores: <i>Pezothrips kellyanus</i> (foto central) y ácaro <i>Gaeolaelaps aculeifer</i>	

EN PORTADA



EDITORIAL

La austeridad amenaza el tamaño de las arcas comunitarias 791

HOY POR HOY

El seguro agrario se queda sin cobertura, Antonio Martínez 798
Semillas, un top manta sin control, Jorge Jaramillo 802

ACTUALIDAD

- Noticias / Estuvimos en 806
- OPINIÓN: *La plaga de Picudo Rojo: repercusiones de la sanidad exterior en materia vegetal*, J.L. Pérez Gil 814
- ENTREVISTA: *André Goig, director general de Syngenta Europa* 816

AGROECOLOGÍA

El papel de las micorrizas en la agricultura, A. Téllez, D. Abalos, A. Sanz-Cobeña, L. Sánchez-Martín, S. García-Marco 834

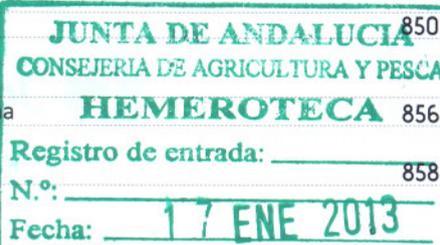
MAQUINARIA

Empresas 850

REGADÍOS

Gota a gota. Afre informa 856

EMPRESAS



DOSSIER / SEGUROS AGRARIOS



818 ENTREVISTA:
JOSÉ MARÍA GARCÍA DE FRANCISCO
Director de Enesa

820 FOMENTO DEL SEGURO AGRARIO
P.L. Mayorga Campo

824 SEGUROS AGRARIOS: INCERTIDUMBRE DE CARA A 2013
F. Medina Martín

CÍTRICOS

828 LAS VARIETADES DE CÍTRICOS: RETOS Y SOLUCIONES
P. Chomé Fuster

NUTRICIÓN Y SANIDAD VEGETAL

840 CAÍDA DE DIFUSORES CON VENDIMIA MECÁNICA Y SU POSIBLE INFLUENCIA EN EL VINO
M. Marquín, F. Cibrián, L. Caminero, A. Sagüés, C. Arrondo, I. Oria, I. Subirats, J. Superviola, P. Sambado

MAQUINARIA

844 PRODUCCIÓN DE BIOMASA: DISEÑOS DE SIEMPRE CON TECNOLOGÍA CADA VEZ MÁS DEPURADA
H. Catalán

Signatura internacional normalizada:
ISSN: 0002-1334

DIRECTOR:
Cristóbal de la Puerta Castelló

DIRECTOR ADJUNTO:
Jesús López Colmenarejo

COORDINADORA:
Ana María Díaz López

EQUIPO DE REDACCIÓN:
(redaccion@editorialagricola.com)
César Marcos Cabañas, Gema Morago Sánchez-Bermejo, M^a Llanos Cerrillo Higuera, Heliodoro Catalán, Antonio Martínez, Jorge Jaramillo, Ana I. Sánchez, Beatriz Fernández Sanz, Sandra Fernández Sepúlveda, Carlos de la Puerta Lomelino

CONSEJO DE REDACCIÓN:
Pedro Caldentey Albert, Julián Briz Escribano, Eugenio Picón Alonso, Andrés Porras Piedra, Arturo Arenillas Asín, Francisco Amarillo Doblado, Francisco Martínez Arroyo, Carlos Hernández Díaz-Ambrona

ADMINISTRACIÓN:
(administracion@editorialagricola.com)
Silvia Pizarroso López, Laura Serrano Benavente

PUBLICIDAD:
(publicidad@editorialagricola.com)
Editorial Agrícola Española, S.A.
Tel.: 91 521 16 33

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:
Daniel Fernández-Caro Chico, André A. Viana Gómez



EDITA:
Editorial Agrícola Española, S.A.
c/ Caballero de Gracia, nº 24, 3º Izda.
28013 Madrid
Tel.: 91 521 16 33 • Fax: 91-522 48 72

IMPRIME:
Eurocolor S.A.
c/ Tuercas, 1 - 28529 Rivas Vaciamadrid (Madrid)
Tel.: 91 666 58 42

Depósito Legal: M-183-1958

La Editorial Agrícola Española, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. La reproducción total o parcial de los textos o imágenes, únicamente podrán hacerse con la autorización escrita del editor o del correspondiente autor, en cualquier caso, se deberá mencionar la procedencia: AGRICULTURA.

AgroNegocios

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
BIBLIOTECA
Registro de la Propiedad: _____
N.º _____
Fecha: 22 ENE 2013

Nº 572 (AÑO XV)
11 - 17 Enero, 2013

AgroNegocios es una publicación de **Eumedia**
www.agronline.es

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



INTERNACIONAL

Propuesta normativa en EE.UU. para endurecer sus importaciones

Las exportaciones de productos alimentarios se podrían ver afectadas por nuevos requisitos

3

AUTONOMÍAS

El FEGA transfirió 4.555 M€ para el pago de ayudas directas en 2012

Fijado un coeficiente de reducción del 3% de las ayudas para los beneficiarios de más de 5.000 €

6

FORO PAC HORIZONTE 2020

El Desarrollo Rural en la Reforma de la PAC

Daniel Trueba analiza la larga marcha de la política de desarrollo rural en la PAC y las propuestas para la próxima reforma

8

COMPETENCIA: EL SECTOR AGROALIMENTARIO DICE QUE EL INFORME NO OFRECE SOLUCIONES VÁLIDAS

La CNC frena el texto legal para regular la cadena alimentaria

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

El esperado informe de la Comisión Nacional de la Competencia (CNC) sobre el anteproyecto de Ley de medidas para mejorar el funcio-

Índices de concentración en el mercado minorista de distribución de bienes alimentarios por CC.AA. (en valor de ventas 2011)

CC.AA.	(%) Cuota de mercado minorista
Andalucía	Mercadona (36,3%), G. Carrefour (12,1%), DIA (10,3%), Lidl (6,3%), G. Auchan (3,3%).

Grupo Fertiberia

El dominio del campo
Fertilizantes y productos industriales.

ACEITE: SE ABREN DOS MESES DE ALEGACIONES

Acuerdo Deoleo/Hojiblanca, en la lupa de Competencia

AgroNegocios



Nº 573 (AÑO XV)
18 - 24 Enero, 2013

AgroNegocios es una publicación de **Comedia**
www.agronline.es

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



OPINIÓN

“La PAC en tiempos revueltos”

Pedro Narro descubre los próximos estrenos de la cartelera agraria que se preparan en Bruselas: pocas novedades y muchas reposiciones

2

INTERNACIONAL

Alerta sobre los riesgos de pesticidas en las abejas

La EFSA ha alertado sobre los riesgos de tres pesticidas en la salud de las abejas, desmentidos por la patronal AEPLA

3

NACIONAL

Apoyo para exportar extra-UE más frutas y hortalizas

FEPEX ha presentado su Plan de Acción 2013 y solicita un fuerte respaldo político para abrir nuevos mercados en países terceros

5

OLEÍCOLA: LOS PRECIOS EN ORIGEN INICIARON UNA SENDA ALCISTA QUE LLEGA HASTA LOS 3 €/KILO

La producción de aceite de oliva podría ser inferior a 600.000 t

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

La producción de aceite de oliva en la actual campaña 2012/13 podría no llegar ni a 600.000 toneladas, según los últimos datos avanzados por el propio sector, lo que supondrá en

Evolución reciente de los precios medios (€/t) de los aceites de oliva

Calidad aceite	Sem. 28/12/2012-03/01/2013	Sem. 04/01/2013-10/01/2013	Sem. 11/01/2013-17/01/2013
Oliva virgen extra	2.667,13	2.914,69	2.969,55
Oliva virgen	2.631,84	2.767,88	2.951,90
Oliva virgen lampante	2.511,00	2.705,85	2.711,87

JORNADA TÉCNICA

PLANSTAR

AVICULTURA DE PUESTA

INSCRIPCIÓN GRATUITA
91 426 44 30
Hasta completar aforo



MADRID

Martes, 5 de febrero 2013

Salón de Actos del

Dpto. de Reproducción del INIA

Carretera Nacional VI, km 5.

Frente a la Facultad de Veterinaria

Más información: www.mundoganadero.es

CASTILLA-LA MANCHA

Suspensión judicial cautelar del cierre de las urgencias nocturnas en el medio rural

El Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha



Patata y remolacha

Foto de portada: AIMCRA.

DIRECTOR:

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

- Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.
- Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).
- Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE).
- Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario.
- Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).
- Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología.
- Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).
- Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).
- Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.
- Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).
- Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

EDITA:



PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.
VICEPRESIDENTE: José M. Hernández.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:

CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID
TELÉFOS.: 91 426 44 30/91 578 05 34.
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

REDACCIÓN: e-mail: redaccion@eumedia.es

Subdirector: Luis Mosquera.
Coordinación técnica: Elena Mármol.
Coordinación periodística: Arancha Martínez, Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN: Marina G. Angulo.

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es
Directora: Nuria Narbón.
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

DELEGACIONES COMERCIALES:
Cataluña: Sergio Munill.
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:
Concha Barra (administración).
Mariano Mero (informática y suscripciones).
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

ACTUALIDAD

Carta del Director
Meteorología
En Portada



5
8
10

ENTREVISTA

Frank Bentrup, integrante del Centro de Investigación de Yara en Hanninghof (Alemania). Redacción Vida Rural.

14

CULTIVOS

Aplicación de fertilizantes orgánicos y minerales en cobrera en cereal del invierno. A. Roselló, E. González, C. Mallol, I. Geli, F. Domingo.

16

MECANIZACIÓN

Innovación en maquinaria para la poda y el tratamiento de restos de poda. G.L. Blanco Roldán, F. Jiménez Jiménez, F. Márquez García.

24

DOSSIER PATATA

33

Situación actual y perspectivas de futuro de la patata en España



Holanda, un ejemplo en técnicas de cultivo, gestión y comercialización de la patata

Resultados de los ensayos de simulación de daños de heladas en patata temprana

DOSSIER REMOLACHA

49

Situación actual y perspectivas para el cultivo de la remolacha azucarera en la presente campaña

Avances en la recolección de la remolacha azucarera

Técnicas agronómicas para rentabilizar la remolacha



ESPECIAL

PLANSTAR
VIÑA

62 a 83

NOTICIAS DE EMPRESAS

John Deere, Same Deutz-Fahr, Lemken y Daymsa

84 a 90

MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 17 ENE 2013

Año 20/ N° 847

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

14/20 Enero 2013

Editorial



Barniz de oro

La catedral de York, situada al norte de Inglaterra, constituye la segunda catedral gótica más grande del norte de Europa. Se dice que el transepto, la parte más primitiva de la actual edificación, se construyó entre 1220 y 1270. Las últimas obras se finalizaron con la colocación del órgano, que data de 1832. Además, detrás del altar mayor se sitúa La Gran Ventana del Este, (the Great East Window), y en honor a su nombre es la de mayores dimensiones de todo el mundo. Con el paso de los años ha sobrevivido a la peste, a más de un incendio y a las guerras, con sus continuos saqueos. Y, sin embargo, hoy por hoy ha encontrado otra amenaza, que parece la más peligrosa: la lluvia ácida, formada cuando la humedad en el aire se combina con los óxidos de nitrógeno y el dióxido de azufre emitidos por fábricas, centrales eléctricas y vehículos, todos ellos demasiado abundantes en la zona. Es por ello que los científicos británicos llevan años investigando una posible medida que no suponga la costosa restauración de una catedral que tardó 6 siglos en edificarse del todo. Lo más curioso del caso es que parece que actualmente han dado con una solución

tan a mano que probablemente en nuestro país se encuentra en cada encimera de la cocina: el aceite de oliva.

Los artesanos medievales que construyeron la catedral de York utilizaron la piedra de una cantera cercana, particularmente vulnerable a la contaminación atmosférica, que empezó a agrietarla poco a poco con el transcurso de la Revolución Industrial inglesa y que, hoy por hoy, está terminando de destruirla exteriormente. De ahí la necesidad de encontrar una capa protectora aislante.

Debido a ello, Karen Wilson, de la Universidad de Cardiff, en Gales, se puso manos a la obra y comenzó a experimentar con aceite de linaza, cuyos resultados fueron pésimos, pues dañaba y decoloraba la piedra.

Finalmente, un día se le ocurrió: ¡aceite de oliva! El ácido oleico nunca dañaría la piedra y, al ser un hidrocarburo de cadena muy larga con unas propiedades hidrófobas, repelería el agua. La idea era perfecta

y la práctica así lo ha demostrado.

Después de haber sobrevivido todos estos siglos desgastándose por fuera, es justo que pueda vivir ahora muchos más protegida por el alimento de los dioses. ¡Pura Dieta Mediterránea!



DESTACAMOS:

COAG advierte sobre la peor cosecha de aceite en Andalucía desde la sequía de 1995

Pág.4

Grecia acogerá en marzo Eleotechnia, la exposición sectorial sobre aceite de oliva

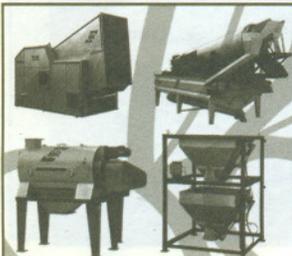
Pág.15

El BOE publica la aprobación del Plan de Acción Nacional para el uso sostenible de fitosanitarios

Pág.19

El Magrama y la Real Academia de Gastronomía promocionarán el consumo de productos agroalimentarios

Pág.20



Ildefonso Rosa Ramírez e Hijos

JAR

PLANTAS RECEPTORAS
DE ACEITUNA

www.jarrr.com

¡ Visítenos en
AGROEXPO

(Don Benito)
del 30 de enero
al 2 de febrero!

MERCACEI

Año 20/ N° 848

Registro de entrada:

N.º:

Fecha:

23 ENE 2013

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

21/27 Enero 2013

DESTACAMOS:

expoIiva

información

Expoliva 2013 aglutinará las más importantes empresas del sector del aceite de oliva del mundo y sus industrias afines

Pág.4

El Panel de Cata chileno, reconocido oficialmente por el COI

Pág.13

España lidera el ranking de proveedores de aceituna de mesa a Japón

Pág.17

Nace muchoaceite.com, una plataforma para promocionar y difundir los diferentes AOVEs

Pág.19

Editorial

Despacio, que tengo prisa

Si bien todo comenzó con el *Slow Food*, esta tendencia de desacelerar nuestro mundo para empezar a disfrutar de las sensaciones ha ido evolucionando hacia otros conceptos más amplios como *Slow Markets*, *Slow Cities*... y así hasta implantar en muchos países lo que conocemos como el estilo de vida mediterráneo, con su reposo y deleite.

Es tal la implantación de este movimiento, que ha llegado al arte, un sector que hasta ahora viajaba a la velocidad de la luz marcado por las subastas, las pujas, las desorbitadas cotizaciones y el éxito rápido y efímero.

Pues bien, para deleite de todos aquellos que sepan y quieran apreciarlo, acaba de inaugurarse una "reposada" exposición de fotografías bajo el título *El rostro de los olivos*, realizadas a lo largo de diez años por el historiador Pere Ferrer, el economista José Sedano y el documentalista y cineasta Daniel Ferrer. Estos aventureros decidieron explorar la sierra de Tramuntana, en Mallorca, en busca de los asombrosos rostros que el tiempo y los elementos han dibujado durante años y años sobre la madera de los olivos que habitan esta tierra. La muestra, que permanecerá abierta en la Fundación Sebta (Barcelona) hasta el 22 de febrero, pretende ser una exhibición

slow, un ejemplo de *slow art*, un símbolo de cómo aquellos olivos convertidos en monumentos naturales han ido moldeándose y esculpiendo sus formas muy lentamente a lo largo de los siglos a través de las inclemencias del tiempo.

Sobre los olivos de montaña retratados, los artistas destacan la manera en la que "las condiciones hostiles se traslucen en los troncos que se retuercen sobre sí mismos como si quisieran expresar el sufrimiento de su existencia". Quizás es eso, que estos olivos han querido transmitir a través de sus formas, a veces fantasmagóricas, su vulnerable y lento crecimiento, marcado por la búsqueda constante del

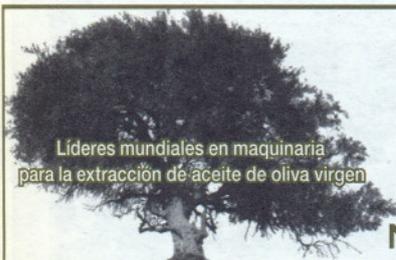
magro sustrato del subsuelo montañoso, siempre adentrando sus raíces entre las rendijas del conjunto de rocas calcáreas.

Refiriéndose a las fotografías, los autores aseguran que "la sensibilidad del objetivo de la cámara fotográfica ha captado los rostros de esta fauna que han quedado impresos en la leña del tronco a base de vagar por los olivares durante las noches negras de los tiempos remotos".

¡Ay! ¿Quién ha dicho que ha buscado los rostros de los olivos y nunca los ha encontrado? se pregunta Pere Ferrer... y más de uno al verlas, cuando le falta el aliento.

QUIERE MEJORAR LA IMAGEN DE SUS MARCAS, ETIQUETAS Y ENVASES ?

**STV DISSENY
660 076 076**



Líderes mundiales en maquinaria para la extracción de aceite de oliva virgen

GRUPPO

PIERALISI

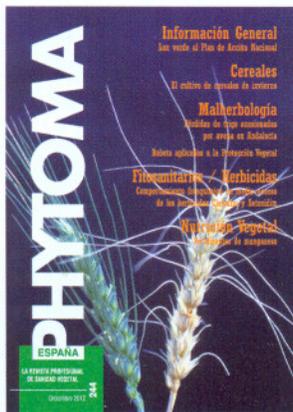
INNOVADORES POR PASIÓN

www.pieralisi.com

PATROCINA LA NOTICIA DE LA SEMANA

"La Junta de Andalucía y el sector oleícola estudian futuras actuaciones para incentivar la calidad"

Pág. 12



DICIEMBRE 2012

LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

Dirección Editorial: Gonzalo Iranzo Pous

Directora: Lola Ortega Colomar

Redactor Jefe: Joan Benlloch Alcañiz

Secretaría de Redacción: Amparo Díaz Caballero

Consejo de Redacción: Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.^a Vives de Quadras (Barcelona).

Departamento de Suscripciones: Helena Baixauli

Departamento Editorial: Amparo Díaz Caballero

Departamento Financiero: M^a José Tejero, Julia García



PHYTOMA-España

C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia

Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15

phytoma@phytoma.com

www.phytoma.com

Edita: M. V. Phytoma España, S.L.

Traductor: Neil Macowan

Fotomecánica y fotocomposición: Gráficas Papallona, S.C.V.

Imprime: Hoja en blanco

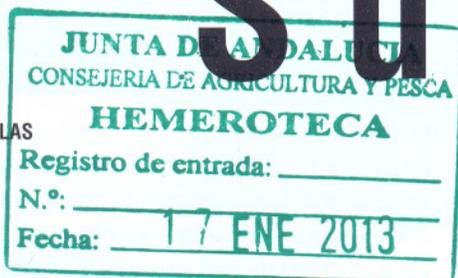
Depósito legal: V-1.042-1988

ISSN: 1131-8988

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

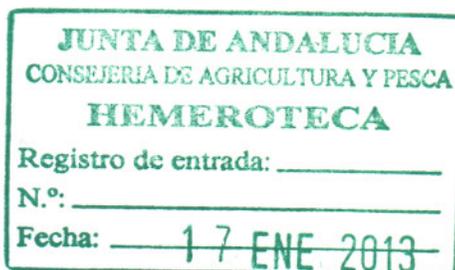
244

Sumario



- | | |
|--|--|
| <p>2 BREVES AGRÍCOLAS</p> <p>4 ACTUALIDAD</p> <p>6 PHYTOAGENDA</p> <p>8 OPINIÓN
 La esperanza vuelve a "brillar" en la citricultura valenciana
 Paco Seva Rivadulla</p> <p>9 Por el campo...
 El fuego bacteriano de los frutales
 José del Moral de la Vega</p> <p>10 CON NOMBRE PROPIO
 D. Valentín Almansa de Lara. Director General de Sanidad de la Producción Agraria, Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (MAGRAMA)
 La puesta al día del Registro de Productos Fitosanitarios va a contar con un mayor apoyo económico</p> <p>12 INFORMACIÓN GENERAL
 Luz verde al Plan de Acción Nacional
 Carlos Palomar</p> <p>14 REUNIONES Y CONGRESOS
 El XII Congreso Internacional de Citricultura reúne a más de 1.200 delegados de 56 países
 Valencia se convierte en la capital mundial de la citricultura</p> <p>16 La jornada contó con una amplia representación del sector empresarial y profesionales de la Sanidad Vegetal
 Participación de la empresa en la formación de posgrados en Sanidad Vegetal</p> <p>TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA</p> <p>18 CEREALES
 El cultivo de cereales de invierno en la provincia de Lleida
 N. Ris Casamajó, ATALL</p> <p>25 MALHERBOLOGÍA
 Pérdidas de trigo ocasionadas por avena en Andalucía
 C. Alcántara y M^a M. Saavedra y J. Barroso</p> | <p>30 RHEA: un proyecto europeo para el desarrollo de robots aplicados a la protección vegetal
 C. Fernández-Quintanilla, J. Dorado, Á. Ribeiro y P. González de Santos</p> <p>36 NUTRICIÓN VEGETAL
 Fertilizantes de manganeso: presencia y calidad de productos en el mercado español
 S López-Rayó y J. J. Lucena</p> <p>42 FITOSANITARIOS/HERBICIDAS
 Comportamiento fotoquímico en medio acuoso de los herbicidas cletodim y setoxidim y sus formulaciones comerciales
 B. Sevilla-Morán, M. Mateo-Miranda, J. L. Alonso-Prados y P. Sandín-España</p> <p>47 I+D EN LAS EMPRESAS
 Ciflufenamida, nueva molécula fungicida para el control del oidio en oidio en hortalizas, viña, frutales y cereales
 M. Ruiz, J. Prades, A. Ruiz-Jaén y J.R. Soloero</p> <p>52 Híbridos de girasol tolerantes al herbicida foliar "PACK EXPRESS SX" (TRIBENURON-METIL): una alternativa de cultivo para el control de malas hierbas en siembra directa
 F. Perea, R. Pasadas, M. Yruela, C. Ramírez y R. García</p> <p>57 PÁGINAS VERDES</p> <p>60 QUIÉN ES QUIÉN
 D^a Clara Serrano. Directora del Negocio de Protección de Cultivos para la Península Ibérica de DuPont
 En el Centro de Excelencia Agrícola vamos a desarrollar y compartir herramientas claves para la protección de cultivos</p> <p>62 PANORAMA EMPRESARIAL
 D. José Carlos Amor, director comercial de Daymsa, multinacional española, fabricante líder en biocontrol y nutrición vegetal profesional
 Syncron & Nitroactive permiten al productor planificar la polinización y la recolección</p> <p>63 PANORAMA EMPRESARIAL</p> |
|--|--|





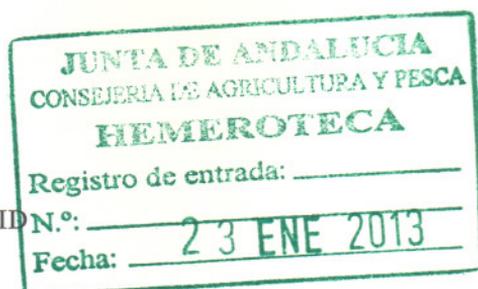
SUMARIO DEL NÚMERO 277

	<u>Págs.</u>
ARTÍCULOS	
<i>De la política urbanística a la política urbana: los retos actuales del Derecho urbanístico</i>	13
POR MARÍA ROSARIO ALONSO IBÁÑEZ.	
<i>Régimen de valoraciones de la Ley del Suelo conforme al Real Decreto 1492/2011, de 24 de octubre (parte 1)</i>	29
POR JUAN-CRUZ ALLI ARANGUREN.	
<i>Urbanismo: pionero en el nuevo modelo de control de las competencias locales</i>	139
POR PEDRO MATEO GONZÁLEZ GONZÁLEZ.	
<i>Reserva de suelo para vivienda protegida y uso residencial dotacional</i>	159
POR BARTOMEU TRIAS PRATS.	
<i>Algunas consideraciones sobre el actual panorama del paisaje urbano en nuestro ordenamiento: desde su originaria y exclusiva protección por el ordenamiento urbanístico al incipiente ordenamiento paisajístico</i>	187
POR CARMEN FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ.	

Revista de
DERECHO
URBANISTICO

y medio ambiente

Fernández de la Hoz, 28 - 28010 MADRID
Teléf. 91 574 64 11 - Fax 91 504 15 58
rdu@rdu.es



SUMARIO DEL NÚMERO 278

	<u>Págs.</u>
ARTÍCULOS	
<i>Régimen de valoraciones de la Ley del Suelo conforme al Real Decreto 1492/2011, de 24 de octubre (parte 2)</i>	13
POR JUAN-CRUZ ALLI ARANGUREN.	
<i>En torno al almacenamiento de energía eléctrica</i>	57
POR ERNESTO CEBRIÁN DOMÍNGUEZ.	
<i>La contaminación lumínica: legislación del siglo XXI para un problema surgido en el siglo XX</i>	105
POR M. ^a DEL PILAR BENSUSAN MARTÍN.	

Registro de entrada: _____

N.º: 17 ENE 2013

Fecha: _____

Editorial

5

Entreacto
[Interlude]

Ciencia y Técnica de la Ingeniería Civil

7-20

Pasado, presente y futuro de la alta velocidad en Estados Unidos
[Past, present and future of the high speed rail in the United States]

Ander Audikana

21-44

Túnel de Alta Velocidad entre Atocha y Chamartín
[New High Speed Tunnel between Atocha and Chamartín Stations]

Manuel María Puga Fernández,
Lucía G. de la Ossa González,
Pedro Antonio Lázaro Molinero

45-68

La abrasividad de los terrenos: un parámetro básico para la estimación de los costes de los túneles construidos con tuneladoras

[Abrasiveness of ground: a key parameter to estimate the costs of tunnelling with TBMS]

Felipe Mendaña Saavedra

69-82

La evolución urbana de la ciudad de Murcia en relación con el río Segura
[The urban development of the city of Murcia with respect to the River Segura]

Emilio Estrella Sevilla,
Salvador García-Ayllón Veintimilla

Historia y Cultura de la Ingeniería Civil

83-94

La luz del faro de Cabo Silleiro: 150 años guiando en la noche
[The light of the Cabo Silleiro lighthouse: Guiding ships for 150 years]

Beatriz Bruna Quintas

REVISTA DE OBRAS PÚBLICAS

La luz del faro de cabo Silleiro: 150 años guiando en la noche



Túnel de Alta Velocidad entre Atocha y Chamartín

Portada: Fachada del nuevo faro de cabo Silleiro.
(Foto de Beatriz Bruna Quintas)

Versión digital en: <http://ropdigital.ciccp.es/>

Secciones

Informaciones (PÁGINAS AMARILLAS)..... 99

REVISTA INDEXADA EN: **SCOPUS**

SJR 2010: 0,025

SJR 2009: 0,029

Posición 108

(Q4, Ciencias del Agua y Tecnología)

Fuente: SCImago Journal & Country Rank

Revista incluida en Catálogo Latindex con la totalidad de condiciones cumplidas (33)

Revista Digital incluida en Catálogo Latindex con la totalidad de condiciones cumplidas (36)



Se admiten comentarios a los artículos publicados en el presente número, que deberán ser remitidos a la redacción de la ROP antes del 28 de febrero de 2013

Director:
Juan Antonio Beceril Bustamante
(17jbb@ciccp.es)

Redactor Jefe:
Juan A. Sánchez Rey
(rop@ciccp.es)

Maquetación:
José Luis Saura
(jlsaura@ciccp.es)

Coordinador:
Jesús Benito Torres
(17jbt@ciccp.es)

Publicidad:
José Taboada Valdés
(17jtv@ciccp.es)
Tel.: 913081988 Ext. 297
696255501

Edita:
Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos

Imprime:
Graffset SL impresores

Depósito Legal: M-156-1958.
ISSN: 0034-8619
ISSN electrónico: 1695-4408
rop@ciccp.es
<http://ropdigital.ciccp.es/>

Suscripciones:
suscripcionesrop@ciccp.es
Almagro, 42. 28010 Madrid.
Tel.: 91.308.19.88
Fax: 91.319.15.31

Bases de datos:

- CDB-COAL DATA BASE • CITOP
- COMPENDEX • COMPLUDOC • CONSTRUMATICA •
- CONSEJERÍA DE TRANSPORTES DE LA GENERALIDAD DE VALENCIA •
- DIALNET • GEOL-GEOLINE • GEOREF •
- GOOGLE SCHOLAR • ICE • ICYT • ISOC •
- INFORMATION TECHNOLOGY •
- JIT-JAPAN REPORT • LATINDEX (Catálogo) •
- MILIARIUM • SCOPUS • SUMARIS •
- TRANSPORT • URBADOC •

Periodicidad mensual (11 números al año). Publicación decana de la prensa española no diaria. Fundada en 1853

La Revista de Obras Públicas no se hace responsable del contenido de ningún artículo y el hecho de que proceda a su difusión no implica, necesariamente, conformidad con las tesis expuestas. La opinión de la Revista sobre un tema queda reflejada en las editoriales. De acuerdo con las disposiciones vigentes, deberá mencionarse el nombre de esta Revista en toda reproducción total o parcial de los trabajos contenidos en la misma, sean textos o fotografías, por cualquier persona o por el propio autor. Los originales de la Revista de Obras Públicas, publicados en papel ó en versión electrónica, son propiedad de la misma, siendo necesario citar su procedencia en cualquier reproducción parcial o total.

The Revista de Obras Públicas is not responsible for the content of any article and their publication in this journal does not necessarily constitute an endorsement of the opinions expressed therein. The journal's opinion on a subject shall be reflected in the editorial. In accordance with current legislation, the name of this Journal shall be mentioned in all total or partial reproductions of the contents of the same, whether text or illustration, by any person or the author themselves. The originals of the Revista de Obras Públicas, published in paper or electronic version, are the property of the same and the source shall be cited in any partial or total reproduction.

EDITORIAL

- Oscar Niemeyer en la memoria 4
- La importancia de la Disciplina Urbanística 4

PRÁCTICA PROFESIONAL: ESTUDIO

- La protección de la legalidad urbanística, los procedimientos de suspensión de la obra o actividad, y de requerimiento de legalización
Miguel Ángel García Valderrey 6
- Procedimiento para la innovación en los instrumentos de planeamiento
Miguel Ángel García Valderrey 14

ESTUDIOS

- La revisión de la regulación del suelo rústico en Cantabria (Ley 3/2012)
José María Menéndez Alonso 20
- Ciudad y envejecimiento: bases para un nuevo urbanismo
Jordi Bosch Meda 36
- Evolución del derecho urbanístico y desarrollo territorial colombiano
Felipe Arboin Gómez 52
- Algunas puntualizaciones sobre las actuaciones aisladas en la legislación estatal y autonómica: especial referencia a su utilización en la rehabilitación y conservación urbana
Gemma Dolores Embuena Manuel 64

EL URBANISMO EN EL ESTRADO

- Medio Ambiente. Extracción de áridos sin la previa evaluación de impacto ambiental. Infracción muy grave considerada grave. Infracción continuada. Presunción de inocencia. Agentes forestales: Agentes de la Autoridad 76
- Urbanismo: Recepción de obras de urbanización. Efectos del silencio administrativo 78
- Urbanismo. Revisión de normas subsidiarias. Aspecto concreto: Constitución de entidad urbanística de conservación para núcleo de población 82
- Urbanismo. Modificación de Plan General. Alteración de trazado de vial. Justificación: Memoria del Plan. Ausencia de incongruencia 85
- Urbanismo. Aprobación y adjudicación de programa de actuación integrada. Limitación de la impugnación a dicho aspecto. Competencia de los Juzgados de lo Contencioso-administrativo. Inadmisibilidad del recurso 88
- Urbanismo. Plan Especial de reforma interior. Inclusión de fincas en unidad de actuación. Nivel de consolidación y grado de ordenación. Obligaciones urbanísticas. Características diferentes. Ausencia de vulneración del principio de igualdad 91

EN PRIMERA PERSONA

- Entrevista a D. Pablo Olangua, Presidente de la Asociación de Promotores Públicos de Vivienda y Suelo (AVS) 94

INSTITUCIONES COMPARADAS

- El derecho de superficie y función social de la propiedad. La intervención de la administración en el mercado de suelo
Antonio Alonso Clemente 96

PERSPECTIVAS SECTORIALES

- Régimen jurídico-administrativo del servicio de abastecimiento de agua a las poblaciones y sus vinculaciones urbanísticas y de servicio público
Fernando García Rubio 112

USTED PREGUNTA

- Prescripción de segregaciones escrituradas sin licencia previa 128
- En el suelo rústico de protección natural solo serán posibles con carácter general los usos y las actividades que sean compatibles con la finalidad de protección y los necesarios para la conservación y, en su caso, el disfrute público de sus valores 129
- Licencia de segunda ocupación de vivienda sin licencia de edificación ni ocupación en suelo no urbanizable común 131
- Liquidación de las cuotas de urbanización 132
- En suelo rústico no podrán realizarse ni autorizarse parcelaciones, divisiones o segregaciones, excepto aquellas que se deriven de la ejecución, conservación o servicio de infraestructuras públicas, de la ejecución de equipamientos públicos, de la realización de actividades extractivas o energéticas, de la ejecución del planeamiento urbanístico o que tengan por objeto la mejora de las explotaciones agropecuarias existentes 135
- Inscripción de obra nueva por antigüedad 137

EXTRA COMUNIDAD DE CANARIAS: ESTUDIOS

- Hacia una nueva configuración del régimen de fuera de ordenación en la legislación urbanística de Canarias
José Tomás Martín González 140